

No. 11099

FINLAND

and

CZECHOSLOVAKIA

Agreement on economic, industrial and technical co-operation (with exchange of notes). Signed at Prague on 1 March 1971

Authentic text: English.

Registered by Finland on 28 May 1971.

FINLANDE

et

TCHÉCOSLOVAQUIE

Accord de coopération économique, industrielle et technique (avec échange de notes). Signé à Prague le 1^{er} mars 1971

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Finlande le 28 mai 1971.

AGREEMENT ¹ BETWEEN THE REPUBLIC OF FINLAND
AND THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC ON
ECONOMIC, INDUSTRIAL AND TECHNICAL CO-
OPERATION

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic, desiring to develop the economic, industrial and technical co-operation and to further strengthen the friendly relations between the two countries, have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties will seek to develop and encourage the economic, industrial and technical co-operation between interested institutions, organisations and enterprises in the two countries in all sectors of economic life, notably in industry, agriculture and trade as well as in other fields which may be of mutual interest.

In pursuance thereof the Parties will endeavour to promote and facilitate especially:

- (a) co-operation on projects of common interest, including licence and know-how arrangements in the two countries and on third markets;
- (b) studies and visits, with a view to plan and carry out common projects;
- (c) arranging courses and conferences for experts;
- (d) exchange of experts and trainees;
- (e) exchange of technical documentation and information;
- (f) all other mutually advantageous forms of co-operation in the field of industry, agriculture and trade.

Article 2

A Mixed Commission, composed of representatives of the two countries, shall be established. The Mixed Commission shall review and facilitate the implementation of this Agreement and consider proposals related thereto.

¹ Came into force on 31 March 1971, 30 days after the date of signature, in accordance with article 7.

The Mixed Commission may, if it finds it appropriate, set up working groups to consider specific matters.

The Mixed Commission will normally meet every two years, alternately in Finland and in Czechoslovakia. Extra meetings may be called by mutual agreement of both sides.

Article 3

The exchange of goods resulting from co-operation contracts concluded under this Agreement shall be treated as favourably as the laws and regulations of both countries allow.

Article 4

Any contractual conditions that such technical documents, patents and other technical data and experience as have been placed at the disposal of the institutions, organisations or enterprises of either country can only be utilized in the country concerned and that no delivery to a third party can take place, will be mutually recognised.

Article 5

The Contracting Parties will, as far as possible, inform each other about any contracts between institutions, organisations and enterprises of the two countries within the fields covered by this Agreement.

Article 6

The country sending out experts and trainees will pay all expenses incidental to travel to and from the receiving country as well as board and lodging during their stay, unless the parties concerned have made other arrangements. Teaching, laboratory and similar expenses will be paid by the receiving country.

In order to obtain the greatest possible mutual benefits, working programmes for experts and trainees and all necessary information on courses and conferences shall be available in due time before any such visits referred to in the preceding paragraph begin. The country sending out experts and trainees shall satisfy itself that these persons have the necessary knowledge of languages.

Article 7

This Agreement shall enter into force thirty days after the date of signature. It shall be in force for a period of five years. Its validity shall be considered to be extended from year to year unless denounced by one of the Contracting Parties by a six months' notice.

The termination of this Agreement shall have no effect on the validity and fulfilment of contract concluded under this Agreement.

DONE in Prague on March 1, 1971, in two original copies in the English language.

For the Government
of the Republic of Finland:

For the Government
of the Czechoslovak Socialist
Republic:

OLAVI J. MATTILA

ANDREJ BARČÁK

EXCHANGE OF NOTFS

I

Prague, March 1, 1971

Your Excellency,

I have the honour to refer to the Agreement on Economic, Industrial and Technical Co-operation between the Czechoslovak Socialist Republic and the Republic of Finland, signed to-day, as well as to the negotiations between the Representatives of the two Parties, and to propose that Article 3 of this Agreement be applied in accordance with the following :

“The exchange of goods provided for in co-operation contracts between the interested institutions, organisations and enterprises which is under quantitative restrictions in Finland and such contracts for the conclusion of which an official approval is required in Czechoslovakia, shall be subject to authorization by the competent authorities of the respective country.

“On the basis of this authorization, or in cases where such authorization is not necessary at the time of the conclusion of the co-operation contracts, the licences, if required, shall be granted without limitation.”

If the foregoing corresponds to the view of Your Excellency's Government, I have the honour to propose that this note and Your Excellency's reply thereto shall be regarded as constituting an agreement forming an integral part of the Agreement on Economic, Industrial and Technical Co-operation between the Czechoslovak Socialist Republic and the Republic of Finland in this matter.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

ANDREJ BARČÁK

II

Prague, March 1, 1971

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's note of to day's date reading as follows:

[*See note I*]

I have the honour to express agreement to the above and to accept the proposal that Your Excellency's note and this reply should constitute an agreement forming an integral part of the Agreement on Economic, Industrial and Technical Co-operation between the Republic of Finland and the Czechoslovak Socialist Republic in this matter.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

OLAVI J. MATTILA